



Se Présenter en Darija

COURS 1 – L'IDENTITÉ

Bienvenue dans ce premier cours de Darija ! Avant tout, on apprend à se présenter — qui on est, d'où on vient, ce qu'on fait. Toutes les phrases sont écrites **exclusivement en phonétique latine**, avec les chiffres phonétiques du tchat arabe (3, 7, 9...) pour faciliter la lecture dès le premier jour.

Diapositive 1 – smiyyti... : Se Présenter

Ces phrases essentielles constituent votre carte d'identité en Darija. Apprenez-les par cœur – elles seront utiles dans chaque conversation !



Le prénom & nom

smiyyti ... → Mon prénom est ...

kniyyti ... → Mon nom de famille est ...



L'âge

3ndi ... **3am** → J'ai ... ans

(Littéralement : "J'ai ... année")



L'origine

ana mn ... → Je viens de ...

Ex : *ana mn baris (Paris)*



Le travail

kankhdm f ... → Je travaille à/dans ...

Ex : *kankhdm f mdrasa*

📌 **Règle clé – Le suffixe possessif -i** : En Darija, on ajoute **-i** à la fin d'un mot pour dire "mon/ma". Exemples : *smiyya* (prénom) → *smiyyti* (mon prénom) / *kniyya* (nom) → *kniyyti* (mon nom). C'est simple et très régulier !

Diapositive 2 – Mon Cadre de Vie

Habiter

ana sakn f ...

→ J'habite à / dans ...

mn hadi ...

→ Depuis ...

hadi ... w ana hna

→ Ça fait ... que je suis ici

Exemple complet :

ana sakn f Casablanca, hadi 3 snin w ana hna.

→ J'habite à Casablanca, ça fait 3 ans que je suis ici.

Famille & Situation

mzwwj → Marié

ma mzwwjch → Encore célibataire / pas marié

3ndi lwlad → J'ai des enfants

ma 3ndich lwlad → Je n'ai pas d'enfants

3ndi wld wa7d → J'ai un fils

3ndi bnt w7da → J'ai une fille

 **Règle clé – La préposition "f" :** La préposition **f** est l'équivalent de "à", "en", "dans" selon le contexte. Elle est toujours avant le mot. *F Casablanca* = à Casablanca / *f ddar* = dans la maison / *f lkhdma* = au travail. Une seule lettre, mille usages !

Diapositive 3 — La Routine du Matin (SSba7)

Décrivez votre matinée étape par étape en Darija. Observez bien le préfixe **ka-** devant chaque verbe — c'est la marque du présent d'habitude !



Le Matin, Pas à Pas



Awwalan — D'abord / Premièrement

kanfi9 f / m3a ssb3a dial SSba7

→ Je me réveille à 7h du matin



mn b3d had chchi — Après ça

kanlbs 7wayji

→ Je m'habille



mn b3d — Ensuite / Après

kanghsl wjhi w snani

→ Je me lave le visage et les dents



w f llkhkhr — Et enfin

kanfTr

→ Je prends mon petit-déjeuner

❏ **Règle clé — Le préfixe KA-** : En Darija, pour exprimer une action habituelle au présent, on ajoute **Ka-** devant le verbe. C'est l'équivalent du présent de l'indicatif en français. Sans ce préfixe, la phrase prend un sens différent ou incomplet. *Kayakol* = Il mange (habituellement) / *kanakol* = Je mange.

Diapositive 4 — La Journée & Le Soir

Voici comment décrire le déroulement complet de votre journée, du départ au retour à la maison.

Le Départ

Kankhrj mn ddar f / m3a ...

→ Je quitte la maison à ...

Kanmchi l lkhdma b ...

→ Je vais au travail en ...

(*b TTramway, b TTomobil, b / 3la rjliyya...*)

Les Horaires

Kankhdm mn ... 7tta l ...

→ Je travaille de ... jusqu'à ...

Exemple :

Kankhdm mn tts3a d SSba7 7tta l lkhmsa d l3chiyya.

→ Je travaille de 9h à 17h.

Le Retour

Kanrj3 l ddar f l3chiyya

→ Je rentre à la maison le soir

Kann3s f / m3a ...

→ Je dors / je me couche à ...

 **Règle clé — Les mots de liaison** : Trois connecteurs essentiels à maîtriser : **mn** = de/depuis (point de départ) · **7tta l** = jusqu'à (point d'arrivée) · **b** = en/avec (moyen de transport ou d'action) · **m3a** = avec (accompagnement). Exemple : *Kanmchi b TTramway mn ddar 7tta l lkhdma m3a khouya.* → Je vais en tramway de la maison jusqu'au travail avec mon frère.

La Routine d'un(e) Autre : Exercice

Maintenant que vous savez parler de votre propre routine, mettons ces connaissances en pratique pour décrire la journée de quelqu'un d'autre. L'objectif est de s'exercer à utiliser le pronom "il/elle" et les conjugaisons associées.



Parler de "Il/Elle"

howa → Il/lui (Masculin)
hiya → Elle (Féminin)

Ce sont les pronoms à utiliser quand vous décrivez la routine d'un homme ou d'une femme.



Le **KA-** avec "Il/Elle"

Le préfixe **Ka-** reste !

- kayfi9 / katfi9** → Il/Elle se réveille
- kayghsl / katghsl** → Il/Elle se lave
- kaykhrj / katkhrj** → Il/Elle sort
- kayn3s / katn3s** → Il/Elle dort



Votre Tâche

Choisissez une personne (un ami, un membre de la famille) et décrivez sa routine de la journée en Darija, en utilisant les expressions apprises dans les diapositives précédentes et les nouvelles formes du "il/elle".

- Quel est son prénom ?
- À quelle heure se réveille-t-il/elle ?
- Que fait-il/elle ensuite ?
- Quand va-t-il/elle au travail ?
- À quelle heure rentre-t-il/elle ?

 **Conseil Pratique :** Entraînez-vous à construire des phrases complètes, même si elles sont simples au début. L'important est de s'habituer à la structure et aux sons du Darija.

Récapitulatif – Ce que vous savez dire en Darija

Félicitations ! Après ce cours, vous êtes capable de construire une présentation personnelle complète et de décrire votre routine quotidienne en Darija.



Se présenter

smiyyti, Kniyyti, 3ndi ... 3am, Ana mn ...



Son cadre de vie

ana sakn f ..., mzwj, 3ndi lwlad...



La routine du matin

Kanfi9, Kanghsl, Kanlbs, KanfTr...



La journée complète

Kankhrj, Kanmchi, Kankhdm mn ... 7tta l ..., Kanrj3...

📌 **Les 3 règles à retenir :** ① Le suffixe **-i** = mon/ma · ② La préposition **f** = à/dans/en · ③ Le préfixe **Ka-** = présent d'habitude. Avec ces trois outils, vous pouvez déjà construire des dizaines de phrases !

Et Maintenant ?

Ce cours n'est que le début de votre aventure en Darija. La langue se pratique avant tout à l'oral – n'ayez pas peur de faire des erreurs, chaque tentative est une victoire !

1 Pratiquez à voix haute

Répétez chaque phrase du cours à voix haute. La phonétique latine est là pour vous aider à prononcer correctement dès maintenant.

2 Créez votre propre fiche

Rédigez votre présentation personnelle complète en Darija – une carte identité de 5 à 6 phrases que vous pourrez mémoriser.

3 Prochain cours

Dans le prochain module, vous apprendrez à parler de vos **loisirs et activités** (chno katbghi tdir f w9t lfaragh ?) – à très bientôt !

